

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 45 (1983)
Heft: 10

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Illustration de la première page de couverture

L'illustration du présent numéro nous fait découvrir un jeune paysan de montagne au Tessin qui a décidé de retourner aux origines, c'est-à-dire de suivre la trace de ses grands-parents. A l'époque, ses parents avaient quitté la ferme «pentue» de montagne, afin de chercher du travail moins pénible en plaine. Les emplois plus stables d'autrefois garantissaient quelque sécurité matérielle et une certaine aisance. Ne restaient que les moyens délaissés, les étables délabrées, les pâturages envahis de ronces et d'érables ainsi que les rares personnes âgées qui gagnaient encore jusqu'ici leur pain noir par quelque menu ouvrage et la traite de quelques chèvres. Leur seul espoir est aujourd'hui la nouvelle génération qui s'établit peu à peu dans les vallées et sur les alpages délaissés. Il est remarquable de constater combien les anciens encouragent et soutiennent les jeunes qui eux, sont souvent à la recherche d'une vie alternative, d'une nouvelle forme d'existence. Il va sans dire que parmi ces derniers on trouve aussi des brebis galleuses qui croient trouver le «douce-farniente» en suivant le courant des «verts» et pensent que vivre sur un alpage ne représente rien de plus que l'admiration du soleil couchant. Nombreux sont ceux, heureusement, qui ont compris que seul celui qui travaille tous les jours à la sueur de son front peut subsister ici à la longue. Bien de travaux restent toutefois au stade de la main d'œuvre. Les petites parcelles, en majeure partie inexploitées, ainsi que les pentes raides ne permettent qu'un infime degré de mécanisation. Si on considère qu'autrefois le transport du foin et du bois de l'alpage à la plaine se faisait à dos d'homme, cette remorque à un essieu avec treuil représente un allègement considérable du travail pour engranger tout le foin ramassé.

Dans le cadre de notre action «téléphériques», (voir dans le texte) nous avons pu nous rendre compte sur place qu'il y a souvent de véritables bosseurs parmi ces «alternatifs» si souvent critiqués.

Trad. cs

Urs Helbling

Foires d'automne 1983

- 7ème Foire professionnelle Forêt 83, Lucerne
(25 au 29 août 1983)
- 64e Comptoir Suisse, Lausanne
(10 au 25 septembre 1983)
- 41ème OLMA, St-Gall
(13 au 23 octobre 1983)

Edition du mois de d'août

Technique Agricole

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture – ASETA

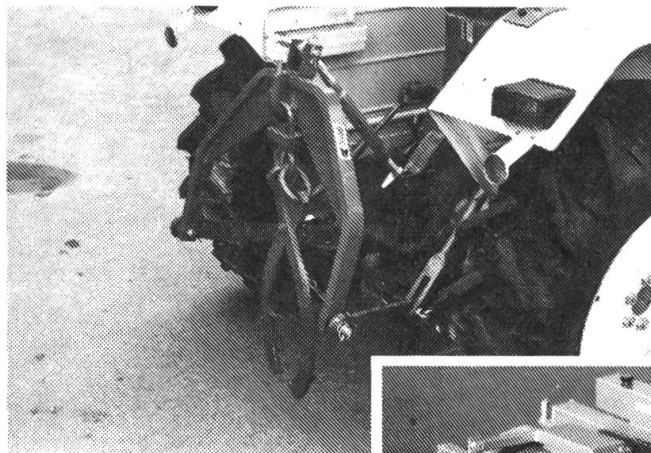
Rédaction: R. Piller, 5200 Brougg
Tél. 056 - 41 20 22

Pour des indications plus complètes, voir à la page 387

Table des matières

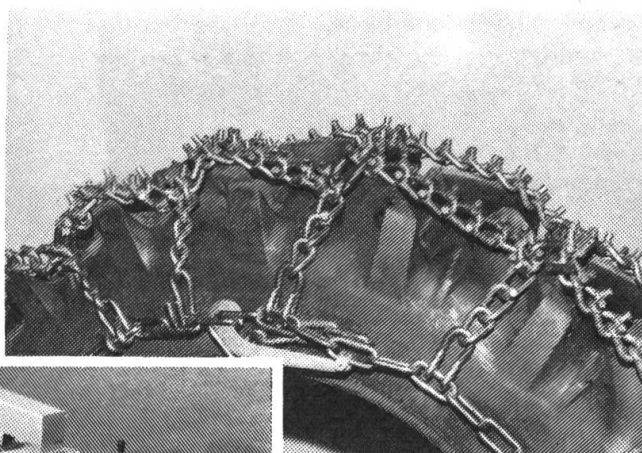
	Page
Convocation à l'Assemblée des délégués	373
Notre action concernant la liquidation de téléphériques militaires	374
Amélioration du bilan énergétique d'un générateur de biogaz par un échangeur thermique	375
Puissance et couple de rotation	380
Compostage combiné de terre adhérente aux betteraves et de déchets de fabrication	382
Au sujet des pertes de récolte du colza	385
Rencontres solaires suisses 83 à Sierre	387
Nouvelles de l'industrie des machines agricoles	388
Les 25 ans des Ateliers Mécaniques Kurt Studer SA, Lyssach BE	391
Bulletins d'essai tenant compte de l'aptitude pratique	393
Débuts historiques de la motorisation et de la mécanisation	394
Bibliographie	395
Le Bulletin de la FAT 10/83	
– Essais comparatifs de rouleaux agricoles	400
Liste des annonceurs	396

Bärtschi: votre spécialiste en machines pour pépinières et matériel forestier

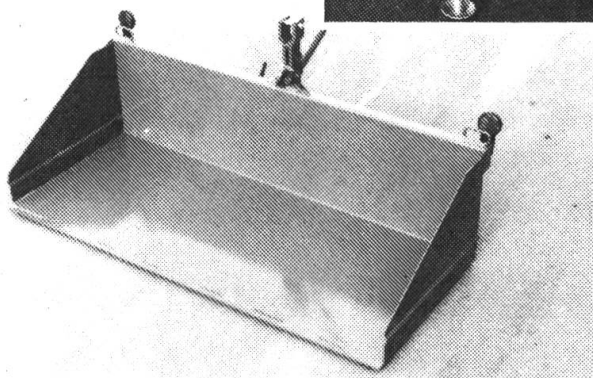
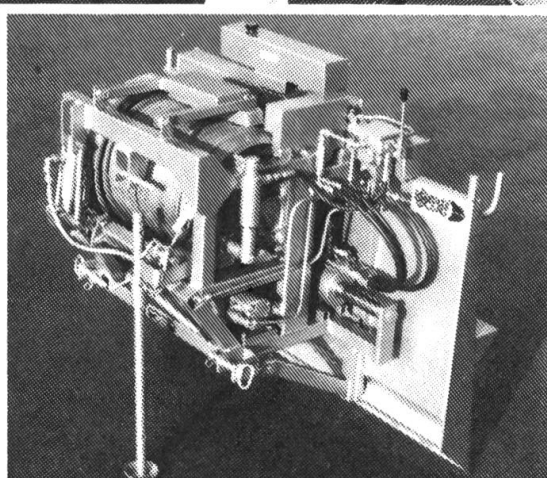


Joug d'attelage avec tenailles pour débardage de troncs d'arbres

Solide, facilement maniable, éprouvé. Peut être combiné avec bras d'empilage, câble-étrangleur ou dispositif d'attelage à chaînes; nouveau: Bras d'élèveur et chokker-balber.



Chaînes antidérapantes Trygg pour exploitations forestières et parcs à machines communaux. Minimum d'usure, bonne garde au sol; ménage les revêtements en asphalte.



Benne basculante pour tracteurs Solide, éprouvée – la préférée.



Treuil (tire-câble) hydromécanique «Fobro»

pour attelage 3-points. Enroulement et guidage du câble breveté. Grand diamètre du tambour, force de traction considérable (170 à 230 m de câble).

Auto-arc, génératrice mobile adaptable à votre voiture ou tracteur permettant de souder avec des électrodes jusqu'à 3,25 mm d'épaisseur. Percer – polir – émeriser – charger – ponter.

A la Foire professionnelle
Forêt 83 à Lucerne

Bärtschi et Cie SA
Fabrique de machines, 6152 Hüs wil LU
Tél. 045 - 88 16 16

